V1.2：增加有害物质名称及含量表/NCC声明/DOC声明

IB-200-X0003S-02说明书X3s/17国语言/出口v1.2 （英 法 西 德 意 葡 日 波兰 捷克 斯洛伐克 乌克兰 希腊 俄 土耳其 阿拉伯 希伯来 繁体中文）
材质：65g哑光铜版纸
工艺：单色正反面印刷 85%灰
尺寸：55x100mm
页面数：22页44面，对折打钉

封底

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

@Edifierglobal   @Edifier_Global   @Edifier_Global

Model: EDF200060
Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com
© 2021 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product.
If any difference is found, the actual product prevails.

IB-200-X0003S-02 V1.2

封面

EDIFIER | Xemal

X3s

True Wireless Stereo Earbuds

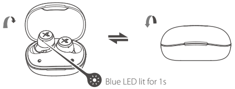
—— Manual ——

BC

Please visit EDIFIER website for the full version user manual: www.edifier.com

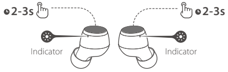
EN

Power on/off

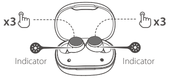


1. Power ON when taken out of the case.
2. Power OFF when placed in the case.

Pairing

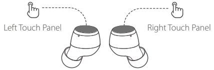


Left & Right connection



1. Placed in the case.
2. Quickly tap the touch panel on both earbuds 3 times and hold to wait until the blue LEDs blink rapidly, then left & right will start connecting.
3. Red LED will be steady lit after connected.

Controls

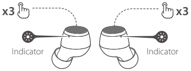


1. Taken out of the case.
2. Press and hold the touch panel on either earbud for 2-3s. Red and Blue LED will blink rapidly.
3. Select "EDIFIER X3s" in your device setting to connect.

Note for Pairing (1st)

1. Taken out of the case. Red and Blue LED will blink rapidly.
2. Select "EDIFIER X3s" in your device setting to connect.

Reset



1. Taken out of the case.
2. The earbuds have been interconnected, and not connected with any Bluetooth devices.
3. Quickly tap the touch panel on either earbud 3 times and hold to wait until the blue LED blinks rapidly, then the pairing record will be cleared.
4. Select "EDIFIER X3s" in your device setting to connect.

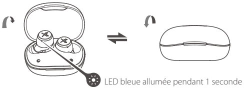
Play/pause: x1 ☝	**Play/pause:** ☝ x1
Previous track: x2 ☝	**Next track:** ☝ x2
Volume down: — ☝	**Volume up:** ☝ —
Game mode switch: x3 ☝	**Voice assistant:** ☝ x3
Accept a call: x1 ☝	**Accept a call:** ☝ x1
End/reject a call: 2-3s ☝	**End/reject a call:** ☝ 2-3s

Note:

1. — : Press and hold.
2. Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

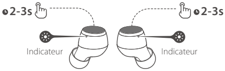
FR

Allumer/éteindre



1. S'allument quand sortis de l'étui.
2. S'éteignent quand placés dans l'étui.

Appairage

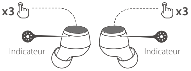


1. Sortis de l'étui.
2. Maintenez enfoncé le panneau tactile de l'un ou l'autre des écouteurs pendant 2 à 3 secondes. Les LED rouges et bleues clignotent rapidement.
3. Sélectionnez « EDIFIER X3s » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter.

Remarque pour la (1ère) connexion

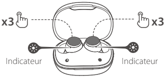
1. Sortis de l'étui. Les LED rouges et bleues clignotent rapidement.
2. Sélectionnez « EDIFIER X3s » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter.

Réinitialiser



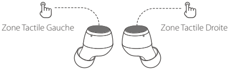
1. Sortis de l'étui.
2. Les écouteurs ont été reliés l'un à l'autre, et ne sont pas reliés à un dispositif Bluetooth.
3. Touchez la zone tactile d'un écouteur 3 fois rapidement et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED bleu clignote rapidement. Ensuite, la mémoire d'association s'effacera.
4. Sélectionnez « EDIFIER X3s » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter.

Connexion à gauche et à droite



1. Placés dans l'étui.
2. Touchez la zone tactile des deux écouteurs 3 fois rapidement et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les voyants LED bleus clignotent rapidement. Ensuite, les écouteurs de gauche et de droite commenceront à se connecter.
3. La LED rouge reste allumée après la connexion.

Commandes



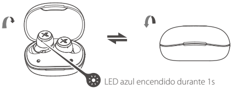
Lecture/pause: x1 ☝	**Lecture/pause:** ☝ x1
Piste précédente: x2 ☝	**Piste suivante:** ☝ x2
Réduction du volume: — ☝	**Augmentation du volume:** ☝ —
Sélecteur de mode de jeux: x3 ☝	**Assistant vocal:** ☝ x3
Répondre à un appel: x1 ☝	**Répondre à un appel:** ☝ x1
Terminer/rejeter à un appel: 2-3s ☝	**Terminer/rejeter à un appel:** ☝ 2-3s

Remarque:

1. — : Maintenir enfoncé.
2. Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

ES

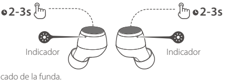
Encendido/apagado



LED azul encendido durante 1s

1. Se enciende cuando se saca de la funda de carga.
2. Se apaga cuando se pone en la funda de carga.

Emparejamiento

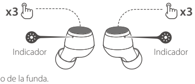


1. Sacado de la funda.
2. Mantenga pulsado el panel táctil de cualquier auricular 2-3 segundos. Los LED rojo y azul parpadearán rápidamente.
3. Seleccione "EDIFIER X3s" en la configuración de su dispositivo para conectar.

Nota para el emparejamiento (1º)

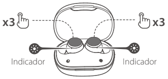
1. Sacado de la funda. Los LED rojo y azul parpadearán rápidamente.
2. Seleccione "EDIFIER X3s" en la configuración de su dispositivo para conectar.

Restablecer



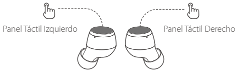
1. Sacado de la funda.
2. Los auriculares se han conectado entre sí, y no están conectados con ningún dispositivo Bluetooth.
3. Toque rápidamente el panel táctil en cualquier auricular 3 veces y mantenga pulsado para esperar a que el LED azul parpadee rápidamente, y se borrará el registro de emparejamiento.
4. Seleccione "EDIFIER X3s" en la configuración de su dispositivo para conectar.

Conexión izquierda y derecha



1. Puesto en la funda.
2. Toque rápidamente el panel táctil de ambos auriculares 3 veces y mantenga pulsado para esperar a que el LED azul parpadee rápidamente, y el izquierdo y derecho comenzarán a conectar.
3. El LED rojo quedará fijo cuando conecte.

Controles



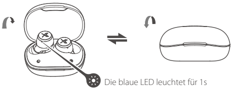
Reproducir/detener: x1 ☝	**Reproducir/detener:** ☝ x1
Pista anterior: x2 ☝	**Pista siguiente:** ☝ x2
Bajar volumen: —— ☝	**Subir volumen:** ☝ ——
Cambio a modo juego: x3 ☝	**Asistente de voz:** ☝ x3
Aceptar una llamada: x1 ☝	**Aceptar una llamada:** ☝ x1
Finalizar/rechazar una llamada: 2-3s ☝	**Finalizar/rechazar una llamada:** ☝ 2-3s

Nota:

1. —— : Presionar y mantener.
2. Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

DE

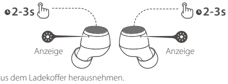
Einschalten/Ausschalten



Die blaue LED leuchtet für 1s

1. Einschalten Herausnehmen aus dem Ladekoffer.
2. Ausschalten bei Einlegen in den Ladekoffer.

Kopplung

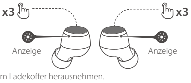


1. Aus dem Ladekoffer herausnehmen.
2. Halten Sie das Touchpanel an einem Ohrhörer 2 bis 3 s gedrückt. Rote und blaue LED blinken schnell.
3. Wählen Sie „EDIFIER X3s" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen.

Hinweis für Kopplung (erste)

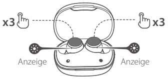
1. Aus dem Ladekoffer herausnehmen. Rote und blaue LED blinken schnell.
2. Wählen Sie „EDIFIER X3s" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen.

Zurücksetzen



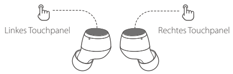
1. Aus dem Ladekoffer herausnehmen.
2. Die Ohrhörer wurden miteinander verbunden und sind nicht mit Bluetooth-Geräten verbunden.
3. Tippen Sie dreimal schnell auf das Touchpanel eines Ohrhörers und halten Sie es gedrückt, bis die blaue LED schnell blinkt, dann wird die Kopplungsaufzeichnung gelöscht.
4. Wählen Sie „EDIFIER X3s" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen.

Linke und rechte Verbindung



1. In den Ladekoffer einlegen.
2. Tippen Sie dreimal schnell auf das Touchpanel an beiden Ohrhörern und halten Sie sie gedrückt, bis die blauen LEDs schnell blinken, dann werden der linke und der rechte Ohrhörer miteinander verbunden.
3. Nach Verbindung leuchtet die rote LED stetig.

Steuerelemente



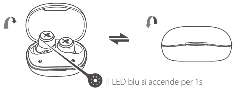
Wiedergabe/Pause: x1 ☝	**Wiedergabe/Pause:** ☝ x1
Vorheriger Titel: x2 ☝	**Nächster Titel:** ☝ x2
Lautstärke verringern: —— ☝	**Lautstärke erhöhen:** ☝ ——
Spielmoduschalter: x3 ☝	**Sprachassistent:** ☝ x3
Anruf entgegennehmen: x1 ☝	**Anruf entgegennehmen:** ☝ x1
Anruf beenden/abweisen: 2-3s ☝	**Anruf beenden/abweisen:** ☝ 2-3s

Hinweis:

1. —— : Gedrückt halten.
2. Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

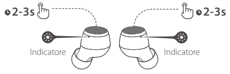
IT

Accensione/spegnimento



1. Accensione quando vengono rimossi dalla custodia.
2. Spegnimento quando vengono posizionati nella custodia.

Accoppiamento

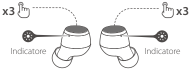


1. Rimossi dalla custodia.
2. Premere e tenere premuto il pannello touch su uno dei due auricolari per 2-3s. I LED rosso e blu lampeggeranno rapidamente.
3. Selezionare "EDIFIER X3s" nel proprio dispositivo per effettuare la connessione.

Nota per l'Accoppiamento (1°)

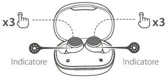
1. Rimossi dalla custodia. I LED rosso e blu lampeggeranno rapidamente.
2. Selezionare "EDIFIER X3s" nel proprio dispositivo per effettuare la connessione.

Ripristino



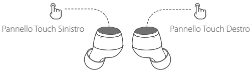
1. Rimossi dalla custodia.
2. Gli auricolari sono stati interconnessi, ma non sono stati associati ad alcun dispositivo Bluetooth.
3. Toccare rapidamente il pannello touch su uno dei due auricolari 3 volte e tenerlo premuto fino a quando il LED blu lampeggia rapidamente, a questo punto il registro delle associazioni verrà cancellato.
4. Selezionare "EDIFIER X3s" nel proprio dispositivo per effettuare la connessione.

Collegamento sinistro e destro



1. Posizionati nella custodia.
2. Toccare rapidamente il pannello touch su entrambi gli auricolari 3 volte e tenere premuto fino a quando i LED blu lampeggiano rapidamente, dopodiché l'auricolare sinistro e quello destro inizieranno a connettersi.
3. Dopo il collegamento il LED rosso rimarrà acceso fisso.

Comandi



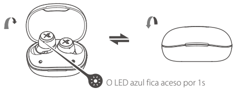
Riproduzione/pausa: x1 ☝	**Riproduzione/pausa:** ☝ x1
Brano precedente: x2 ☝	**Brano successivo:** ☝ x2
Diminuzione volume: — ☝	**Aumento volume:** ☝ —
Cambio modalità di gioco: x3 ☝	**Assistente vocale:** ☝ x3
Rispondere una chiamata: x1 ☝	**Rispondere una chiamata:** ☝ x1
Terminare/rifiutare una chiamata: 2-3s ☝	**Terminare/rifiutare una chiamata:** ☝ 2-3s

Nota:

1. — : Premere e tenere premuto.
2. Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

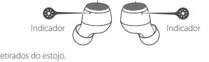
PT

Ligar/desligar



1. Ligados quando retirados do estojo.
2. Desligados quando colocados no estojo.

Pareamento

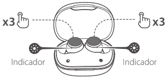


1. Retirados do estojo.
2. Pressione e mantenha o painel de toque pressionado um dos fones de ouvido por 2-3s. Os LEDs vermelho e azul piscarão rapidamente.
3. Selecione "EDIFIER X3s" na configuração do seu dispositivo para conectar.

Nota para Emparelhamento (1º)

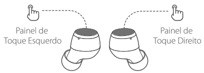
1. Retirados do estojo. Os LEDs vermelho e azul piscarão rapidamente.
2. Selecione "EDIFIER X3s" na configuração do seu dispositivo para conectar.

Conexão esquerdo e direito



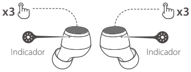
1. Colocados no estojo.
2. Toque rapidamente no painel de toque nos dois fones de ouvido 3 vezes e aguarde até que os LEDs azuis pisquem rapidamente, em seguida, os fones de ouvido esquerdo e direito irão iniciar a conexão.
3. O LED vermelho ficará aceso continuamente após ser conectado.

Controles



Reproduzir/pausar: x1 ☝	**Reproduzir/pausar:** ☝ x1
Faixa anterior: x2 ☝	**Faixa seguinte:** ☝ x2

Reiniciar



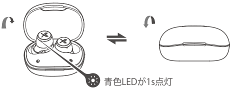
1. Retirados do estojo.
2. Os fones de ouvido estão interconectados e não estão conectados a nenhum dispositivo Bluetooth.
3. Toque rapidamente no painel de toque em qualquer um dos fones de ouvido 3 vezes e aguarde até que o LED azul pisque rapidamente, em seguida, o registro de emparelhamento será apagado.
4. Selecione "EDIFIER X3s" na configuração do seu dispositivo para conectar.

Diminuir volume:	**Aumentar volume:**
——	——
Botão de modo de jogo:	**Assistente de voz:**
x3	x3
Atender uma chamada:	**Atender uma chamada:**
x1	x1
Terminar/rejeitar uma chamada:	**Terminar/rejeitar uma chamada:**
2-3s	2-3s

Nota:
1. —— : Manter premido.
2. As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

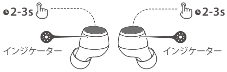
JP

オン/オフ



1. ケースから外すと電源が入ります。
2. ケースに入れると電源がオフになります。

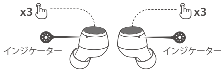
ペアリング



1. ケースから外します。
2. どちらかのイヤフォンのタッチパネルを2-3s長押しします。赤色と青色のLEDが素早く点滅します。
3. 接続設定するデバイスで「EDIFIER X3s」を選択します。

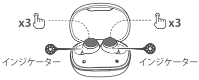
ペアリングの注意（初回）
1. ケースから外します。赤色と青色のLEDが素早く点滅します。
2. 接続設定するデバイスで「EDIFIER X3s」を選択します。

リセット



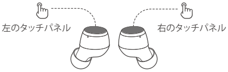
1. ケースから外します。
2. イヤフォンは相互接続され、他のブルートゥースデバイスに接続されていません。
3. どちらかのイヤフォンのタッチパネルを3回素早くタップし、青色LEDが素早く点滅するまで押すと、ペアリング履歴はクリアされます。
4. 接続設定するデバイスで「EDIFIER X3s」を選択します。

左＆右の接続



1. イヤフォンをケースに入れます。
2. 両方のイヤフォンのタッチパネルを3回素早くタップし、青色LEDが素早く点滅するまで押すと、左右のイヤフォンが接続を開始します。
3. 接続後、赤色LEDが点灯します。

コントロール

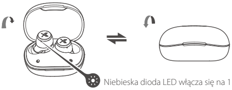


再生/一時停止:	**再生/一時停止:**
x1	x1
前の曲:	**次の曲：**
x2	x2
ボリュームダウン:	**ボリュームアップ:**
——	——
ゲームモードスイッチ:	**音声アシスタント:**
x3	x3
コールの応答:	**コールの応答:**
x1	x1
コールの終了/拒否:	**コールの終了/拒否:**
2-3s	2-3s

注記:
1. —— : 長押し。
2. 画像は参照用です。

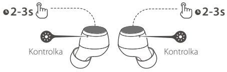
PL

Włączanie/wyłączanie zasilania

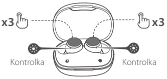


1. Włączenie następuje automatyczne w chwili wyjęcia z etui ładującego.
2. Wyłączenie następuje automatyczne w chwili włożenia do etui ładującego.

Parowanie

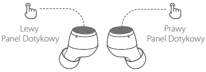


Połączenie lewej i prawej słuchawki



1. Włóż słuchawki do etui ładującego.
2. Szybko naciśnij panel dotykowy obydwu słuchawkach dousznej 3 razy i przytrzymaj, aż niebieska dioda LED zacznie szybko migać, a następnie zaczną się łączyć lewa z prawą.
3. Po nawiązaniu połączenia czerwona dioda LED świeci światłem ciągłym.

Regulacja

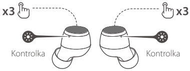


1. Wyjmij słuchawki z etui ładującego.
2. Wciśnij płytkę dotykową na dowolnej słuchawce na 2-3 sekundy. Czerwona i niebieska dioda LED szybko migają.
3. W swoim urządzeniu wybierz i połącz z „EDIFIER X3s".

Uwaga na temat parowania (1.)

1. Wyjmij słuchawki z etui ładującego. Czerwona i niebieska dioda LED szybko migają.
2. W swoim urządzeniu wybierz i połącz z „EDIFIER X3s".

Zerowanie ustawień



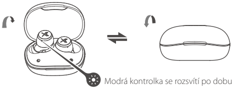
1. Wyjmij słuchawki z etui ładującego.
2. Słuchawki douszne zostały połączone ze sobą i nie są połączone z żadnym urządzeniem Bluetooth.
3. Szybko naciśnij panel dotykowy dowolnej słuchawki dousznej 3 razy i przytrzymaj, aż niebieska dioda LED zacznie szybko migać, a następnie zapis parowania zostanie skasowany.
4. W swoim urządzeniu wybierz i połącz z „EDIFIER X3s".

Odtwarzaj/wstrzymaj: **x1**	**Odtwarzaj/wstrzymaj:** **x1**
Poprzedni utwór: **x2**	**Następny utwór:** **x2**
Obniżenie głośności: —	**Zwiększanie głośności:** —
Przełącznik trybu gry: **x3**	**Asystent głosowy:** **x3**
Odbiór połączenia: **x1**	**Odbiór połączenia:** **x1**
Zakończenie/ odrzucenie połączenia: **2-3s**	**Zakończenie/ odrzucenie połączenia:** **2-3s**

Uwaga:
1. — : Naciśnięcie i przytrzymanie.
2. Rysunki służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

CZ

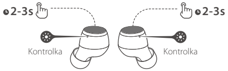
Zapnutí/vypnutí



Modrá kontrolka se rozsvítí po dobu 1 vteřiny

1. Sluchátka se zapnou po vyjmutí z nabíjecího pouzdra.
2. Sluchátka se vypnou při uložení do pouzdra.

Párování

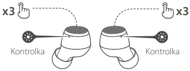


1. Vyjměte sluchátka z pouzdra.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko na libovolném sluchátku po dobu 2 - 3 vteřin. Červená a modrá kontrolka budou rychle blikat.
3. V nastavení vašeho zařízení zvolte „EDIFIER X3s" a připojte se.

Poznámka k párování (prvnímu)

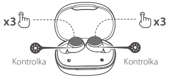
1. Vyjměte sluchátka z pouzdra. Červená a modrá kontrolka budou rychle blikat.
2. V nastavení vašeho zařízení zvolte „EDIFIER X3s" a připojte se.

Znovunastavení



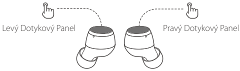
1. Vyjměte sluchátka z pouzdra.
2. Sluchátka se propojila vzájemně a nejsou připojena na žádné Bluetooth zařízení.
3. Rychle poklepte na dotykový panel na některé z obou sluchátek třikrát a podržte dokud modrá LED kontrolka nezačne rychle blikat. Potom se párovací záznam smaže.
4. V nastavení vašeho zařízení zvolte „EDIFIER X3s" a připojte se.

Připojení levého a pravého sluchátka



1. Sluchátka umístěte do pouzdra.
2. Rychle poklepte na dotykový panel na obou sluchátkách třikrát a podržte, dokud modrá LED kontrolka nezačne rychle blikat, levé a pravé sluchátko se začnou propojovat.
3. Po připojení se rozsvítí červená kontrolka.

Ovladače

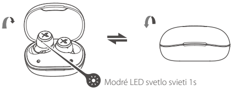


Přehrávání/pozastavení: **x1**	**Přehrávání/pozastavení:** **x1**
Předchozí skladba: **x2**	**Následující skladba:** **x2**
Snížit hlasitost: —	**Zvýšit hlasitost:** —
Přepínač herního režimu: **x3**	**Hlasového asistenta:** **x3**
Přijetí hovoru: **x1**	**Přijetí hovoru:** **x1**
Ukončit/odmítnout hovoru: **2-3s**	**Ukončit/odmítnout hovoru:** **2-3s**

Poznámka:
1. — : Stisknutí a přidržení.
2. Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.

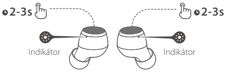
SK

Zapnutie/vypnutie



1. Po vytiahnutí z puzdra sa ZAPNE.
2. Po vložení do puzdra sa VYPNE.

Párovanie

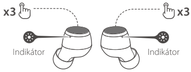


1. Vyberte z puzdra.
2. Stlačte a podržte dotykový panel na jednom alebo druhom slúchadle po dobu 2-3s. Červené a modré LED svetlá budú rýchlo blikať.
3. Pripojte sa zvolením „EDIFIER X3s“ v nastavení zariadenia.

Poznámka k párovaniu (1.)

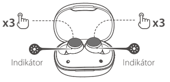
1. Vybrané z puzdra. Červené a modré LED svetlá budú rýchlo blikať.
2. Pripojte sa zvolením „EDIFIER X3s“ v nastavení zariadenia.

Resetovať



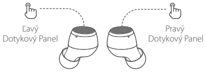
1. Vybrané z puzdra.
2. Slúchadlá do uší boli prepojené a nie sú spojené so žiadnymi zariadeniami Bluetooth.
3. Rýchlo trikrát klepnite na dotykový panel na jednom alebo druhom slúchadle a podržte, kým sa modrá LED kontrolka rýchlo nerozbliká, a potom sa párovací záznam vymaže.
4. Pripojte sa zvolením „EDIFIER X3s“ v nastavení zariadenia.

Pripojenie ľavého/pravého slúchadla



1. Umiestnite do puzdra.
2. Rýchlo trikrát klepnite na dotykový panel oboch slúchadlách a podržte, kým sa modré LED kontrolky rýchlo nerozblikajú, a potom sa ľavé a pravé slúchadlo začnú pripájať.
3. Po pripojení bude svietiť červené LED svetlo.

Ovládače

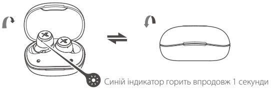


Prehrať/pozastaviť: x1	**Prehrať/pozastaviť:** x1
Predchádzajúca nahrávka: x2	**Ďalšia nahrávka:** x2
Zníženie hlasitosti: ——	**Zvýšenie hlasitosti:** ——
Prepínač herného režimu: x3	**Aplikácia voice assistant:** x3
Prijať hovor: x1	**Prijať hovor:** x1
Ukončiť/odmietnuť hovor: 2-3s	**Ukončiť/odmietnuť hovor:** 2-3s

Poznámka:
1. —— : Stlačte a podržte.
2. Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

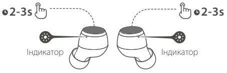
UKR

Увімкнення/вимкнення живлення



1. Ввімкнення пристрою в разі виймання із футляру.
2. Вимкнення пристрою при вкладанні у футляр.

Парування

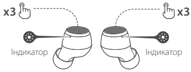


1. Вийміть із футляру.
2. Натисніть і утримуйте сенсорну панель на будь-якому із навушників впродовж 2-3секунд. Червоний та синій індикатори швидко блиматимуть.
3. У налаштуваннях пристрою, для підключення виберіть "EDIFIER X3s".

Примітка щодо парування (1-й)

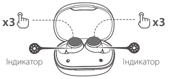
1. Вийміть із футляру. Червоний та синій індикатори швидко блиматимуть.
2. У налаштуваннях пристрою, для підключення виберіть "EDIFIER X3s".

Скидання



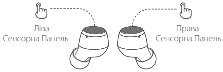
1. Вийміть із футляру.
2. Навушники з'єднані між собою та не підключені до жодного із пристроїв за допомогою Bluetooth.
3. Швидким дотиком торкніться сенсорної панелі будь-якого з навушників 3 рази, та утримуйте доки синій індикатор не почне швидко блимати, після чого всі записи щодо попередніх парувань будуть видалені.
4. У налаштуваннях пристрою, для підключення виберіть "EDIFIER X3s".

Парування лівого та правого навушників



1. Помістіть у футляр.
2. Швидким дотиком торкніться сенсорної панелі обох навушників 3 рази, та утримуйте доки синій індикатор не почне швидко блимати, після чого лівий та правий навушники з'єднаються між собою.
3. Після підключення, червоний індикатор буде постійно світитися.

Елементи управління

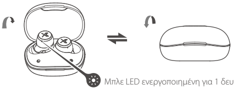


Відтворення/пауза: x1	**Відтворення/пауза:** x1
Попередня доріжка: x2	**Наступна доріжка:** x2
Зменшити гучність: ——	**Збільшити гучність:** ——
Перемикання в ігровий режим: x3	**Голосовий помічник:** x3
Відповісти на виклик: x1	**Відповісти на виклик:** x1
Завершення/відхилення дзвінка: 2-3s	**Завершення/відхилення дзвінка:** 2-3s

Примітка:
1. —— : Натисніть і утримуйте.
2. Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу.

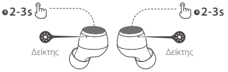
GR

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ κατά την αφαίρεση από τη θήκη.
2. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ κατά την τοποθέτηση στη θήκη.

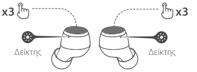
Ζεύξη



1. Αφαίρεση από τη θήκη.
2. Πιέστε παρατεταμένα το ταμπλό αφής σε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά για 2-3 δευτερόλεπτα. Η Κόκκινη και Μπλε LED θα αναβοσβήνουν γρήγορα.
3. Επιλέξτε "EDIFIER X3s" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.

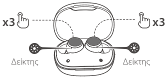
Σημείωση για ζεύξη (1η)
1. Αφαίρεση από τη θήκη. Η Κόκκινη και Μπλε LED θα αναβοσβήνουν γρήγορα.
2. Επιλέξτε "EDIFIER X3s" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.

Επαναφορά



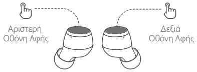
1. Αφαίρεση από τη θήκη.
2. Τα ακουστικά έχουν διασυνδεθεί και δεν έχουν συνδεθεί με καμία συσκευή Bluetooth.
3. Πατήστε γρήγορα την οθόνη αφής σε οποιοδήποτε ακουστικό 3 φορές και κρατήστε για να περιμένετε μέχρι να αναβοσβήσει γρήγορα η μπλε λυχνία LED, και στη συνέχεια η εγγραφή ζεύξης θα διαγραφεί.
4. Επιλέξτε "EDIFIER X3s" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.

Σύνδεση αριστερά & Δεξιά



1. Τοποθέτηση στη θήκη.
2. Αγγίξτε γρήγορα την οθόνη αφής και στα δύο ακουστικά 3 φορές και κρατήστε για να περιμένετε μέχρι να αναβοσβήσουν γρήγορα οι μπλε λυχνίες LED και, στη συνέχεια, αριστερά και δεξιά θα αρχίσουν να συνδέονται.
3. Η Κόκκινη LED θα ανάβει σταθερά μετά τη σύνδεση.

Χειριστήρια



Αναπαραγωγή/παύση: x1	**Αναπαραγωγή/παύση:** x1
Προηγούμενο κομμάτι: x2	**Επόμενο κομμάτι:** x2
Μείωση έντασης ήχου: ——	**Αύξηση έντασης ήχου:** ——
Διακόπτης λειτουργίας παιχνιδιού: x3	**Φωνητικές οδηγίες:** x3
Απάντηση κλήσης: x1	**Απάντηση κλήσης:** x1
Τερματισμός/απόρριψη κλήσης: 2-3s	**Τερματισμός/απόρριψη κλήσης:** 2-3s

Σημείωση:
1. —— : Πιέστε παρατεταμένα.
2. Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

RU

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

для модели: X3s

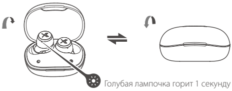
НАЗНАЧЕНИЕ:
Устройство предназначено для работы с плеерами/смартфонами/планшетами и прочими мобильными устройствами посредством передачи данных по протоколу Bluetooth.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Тип подключения: беспроводной
Размер динамиков: Ф6 мм
Частотный диапазон: 20 Гц - 20 КГц
Чувствительность: 94±3 дБ$_{SPL}$(A)
Импеданс: 16 Ом
Рабочая дистанция: до 10 м
Напряжение (наушники): 5 В ⎓ 200 мА
Напряжение (док-станция): 5 В ⎓ 1А
Интерфейс подключения: Bluetooth 5.2
Емкость батареи наушников: 50 мАч
Емкость батареи док-станции/футляра: 350 мАч

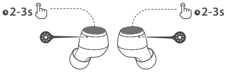
Характеристики, указанные в данном руководстве, являются справочными и не могут служить основанием для претензий.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА:
1. Извлеките устройство из упаковки.
2. Убедитесь в отсутствии видимых повреждений корпуса, которые могли возникнуть при транспортировке. Если изделие повреждено или не функционирует – обратитесь к продавцу.

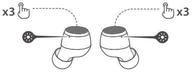
Включение/выключение питания
1. Питание включается при извлечении из зарядного футляра.
2. Питание выключается, при закрытии зарядного футляра.



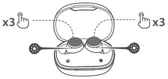
Создание пары
1. Извлеките из футляра.
2. Нажмите и удерживайте сенсорную панель на любом наушнике в течение 2–3 секунд. Красный и синий светодиоды будут быстро мигать.
3. Выберите «EDIFIER X3s» в настройках вашего устройства для подключения.



Очистка записей сопряжения
1. Извлеките из футляра.
2. Наушники-вкладыши соединены между собой, но не подключены ни к одному из устройств Bluetooth.
3. Кратковременно коснитесь 3 раза сенсорной панели на любом наушнике-вкладыше и удерживайте палец до начала быстрого мигания голубого светодиода, затем запись о создании пары будет очищена.
4. Выберите «EDIFIER X3s» в настройках вашего устройства для подключения.

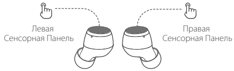


Сопряжение левого и правого наушников
1. Поместите наушники в зарядный футляр.
2. Кратковременно коснитесь 3 раза сенсорной панели на обоих наушниках-вкладышах и удерживайте палец до начала быстрого мигания голубых светодиодов, затем войдите в соединение левого и правого.
3. После подключения красный светодиод будет гореть постоянно.



Примечание: все изображения приведены только для иллюстрации и могут отличаться от реальной продукции.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ:



Воспроизведение/Пауза: x1 👆	**Воспроизведение/Пауза:** 👆 x1
Предыдущая запись: x2 👆	**Следующая запись:** 👆 x2
Уменьшение громкости: — 👆	**Увеличение громкости:** 👆 —
Игровой режим: x3 👆	**Голосовой помощник:** 👆 x3
Принять вызов: x1 👆	**Принять вызов:** 👆 x1
Завершить/отклонить вызов: 2-3s 👆	**Завершить/отклонить вызов:** 👆 2-3s

Примечание: —: Нажмите и удерживайте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Использовать строго по назначению.
2. Оберегайте изделие от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
3. Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
4. Не допускайте механического воздействия на изделие.
5. Не вскрывайте изделие и не производите ремонт самостоятельно.
6. Не используйте во время управления транспортом.
7. Не используйте на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.
8. Беспроводная технология Bluetooth, используемая в данном устройстве, обеспечивает передачу данных в диапазоне приблизительно до 10 метров, но на дальность передачи могут влиять расположенные на пути, посторонние радиосигналы и другие факторы.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ:
Устройство требуется хранить при температуре от +5 до +40 °C при относительной влажности не более 85%, избегать попадания прямых солнечных лучей.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ:
Изделие рекомендуется транспортировать в оригинальной упаковке.

УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ:
Устройство не требует специальных условий реализации.

УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ:
Для утилизации устройства и всех компонентов , пожалуйста, обратитесь в специализированный центр.

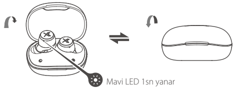
ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА:
Данное устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах:
Устройство предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредоносных факторов.

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.
Изготовитель и дистрибьюторы данной продукции не несут ответственности за повреждения корпуса устройства, а также за ущерб, причиненный вследствие неправильной или несоответствующей эксплуатации пользователем.

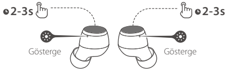
TR

Güç açma/kapama

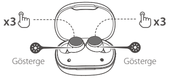


1. Kutudan çıkarıldığında güç açılır.
2. Kutuya yerleştirildiğinde güç kapanır.

Eşleştirme

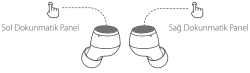


Sol ve Sağ bağlantı



1. Kutuya yerleştirilir.
2. Her iki kulaklıktaki dokunmatik panele hızlıca 3 defa dokunun ve Mavi LED hızlıca yanıp sönene kadar bekleyin; sol ve sağ bağlantı kurmaya başlar.
3. Bağlandıktan sonra kırmızı LED sürekli yanar.

Kontroller

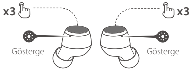


1. Kutudan çıkartılır.
2. Kulaklıklardan herhangi birisindeki dokunmatik paneli 2-3s basılı tutun. Kırmızı ve Mavi LED hızlıca yanıp söner.
3. Bağlamak için cihazının ayarında "EDIFIER X3s" öğesini seçin.

Eşleştirme notu (1.)

1. Kutudan çıkartılır. Kırmızı ve Mavi LED hızlıca yanıp söner.
2. Bağlamak için cihaz ayarlarınızda "EDIFIER X3s" öğesini seçin.

Sıfırlama



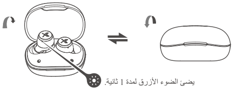
1. Kutudan çıkartılır.
2. Kulaklıklar birbirine bağlıdır ve hiçbir Bluetooth cihazına bağlı değildir.
3. Herhangi bir kulaklıktaki dokunmatik panele hızlıca 3 defa dokunun ve Mavi LED hızlıca yanıp sönene kadar bekleyin; eşleşme kaydı silinir.
4. Bağlamak için cihaz ayarlarınızda "EDIFIER X3s" öğesini seçin.

Oynatma/duraklatma: x1 👆	**Oynatma/duraklatma:** 👆 x1
Önceki parça: x2 👆	**Sonraki parça:** 👆 x2
Sesi kısma: —— 👆	**Sesi açma:** 👆 ——
Oyun modu anahtarı: x3 👆	**Sesli asistan:** 👆 x3
Çağrıyı kabul et: x1 👆	**Çağrıyı kabul et:** 👆 x1
Çağrıyı bitir/reddet: 2-3s 👆	**Çağrıyı bitir/reddet:** 👆 2-3s

Not:
1. —— : Basılı tutun.
2. Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir.

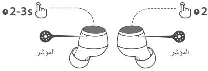
SA

تشغيل/إيقاف


يضئ الضوء الأزرق لمدة 1 ثانية.

1. بدء التشغيل عند الإخراج من علبة الشحن.
2. إيقاف التشغيل عند وضعها في علبة الشحن.

الإقتران

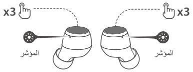


1. بعد إخراجها من علبة الشحن.
2. أضغط مع الاستمرار منطقة اللمس الموجودة على كلا السماعتين لمدة 2-3 ثانية. سيومض الضوء الأحمر والأزرق سريعاً.
3. أختر "EDIFIER X3s" من إعدادات جهازك للإتصال.

تنبية الإقتران (1 ثانية)

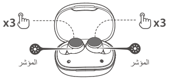
1. بعد إخراجها من علبة الشحن. سيومض الضوء الأحمر والأزرق سريعاً.
2. أختر "EDIFIER X3s" من إعدادات جهازك للإتصال.

إعادة الضبط



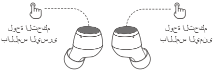
1. بعد إخراجها من علبة الشحن.
2. تم توصيل سماعات الأذن سويا، ولم يتم توصيلهم بأي من أجهزة البلوتوث.
3. انقر بسرعة على اللوحة التي تعمل باللمس على أياً من سماعات الأذن 3 مرات واستمر في الانتظار حتى يومض مؤشر الضوء الأزرق بسرعة، ثم سيتم مسح سجل الاقتران.
4. أختر "EDIFIER X3s" من إعدادات جهازك للإتصال.

إتصال السماعة اليمنى & اليسرى



1. بعد وضعها في علبة الشحن.
2. انقر بسرعة على اللوحة التي تعمل باللمس على كلاً من سماعات الأذن 3 مرات واستمر في الانتظار حتى يومض مؤشر الضوء الأزرق بسرعة، ثم ستبدأ السماعتين اليسرى واليمنى في الإتصال.
3. سيضئ الضوء الأحمر بثبات بعد الإتصال.

التحكم

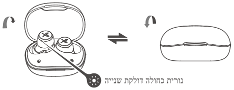


تشغيل/إيقاف مؤقت: 👆 x1	**تشغيل/إيقاف مؤقت:** x1 👆
المسار الصوتي التالي: 👆 x2	**المسار الصوتي:** x2 👆
رفع مستوى الصوت: 👆 ——	**خفض مستوى الصوت:** —— 👆
المساعد الصوتي: 👆 x3	**تبديل وضع اللعب:** x3 👆
قبول مكالمة: 👆 x1	**قبول مكالمة:** x1 👆
انهاء/رفض مكالمة: 👆 2-3s	**انهاء/رفض مكالمة:** 2-3s 👆

ملاحظة:
1. —— : أضغط مطولا.
2. صور لغايات توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

HEB

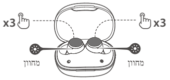
הדלקה/כיבוי


נורית כחולה דולקת שנייה

1. יופעלו בהוצאה מהמארז.
2. ייכבו בעת החזרה למארז.

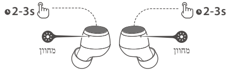
התאמה

חיבור אוזנייה שמאלית וימנית



1. להניח במארז.
2. הקש במהירות 3 פעמים על לוח המגע של שתי האוזניות והמתן עד שהנורית הכחולה תהבהב במהירות, והאוזניות הימנית והשמאלית יתחברו.
3. הנורית האדומה תידלק בקביעות לאחר החיבור.

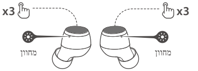
בקרים



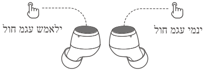
1. להוציא מהמארז.
2. לחצו ממושכות על לוח המגע של אחת מהאוזניות 2-3 שניות. הנורית האדומה והנורית הכחולה יהבהבו במהירות.
3. בחרו "EDIFIER X3s" בהגדרות המכשיר על מנת להתחבר.

הערה לגבי התאמה (ראשון)
1. בהוצאה מהמארז הנורית האדומה והנורית הכחולה יהבהבו במהירות.
2. בחרו "EDIFIER X3s" בהגדרות המכשיר על מנת להתחבר.

איפוס



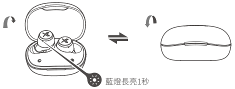
1. להוציא מהמארז.
2. האוזניות מחוברות ביניהן, ואינן מחוברות לשום מכשיר בלוטות'.
3. הקש במהירות 3 פעמים על לוח המגע של אחת האוזניות והמתן עד שהנורית הכחולה תהבהב במהירות, ולמחיקת הזיווג.
4. בחרו "EDIFIER X3s" בהגדרות המכשיר על מנת להתחבר.



הפעלה/השהייה: x1	**הפעלה/השהייה:** x1
רצועה הבאה: x2	**רצועה קודמת:** x2
הגברת עוצמת השמע: ——	**הנמכת עוצמת השמע:** ——
עזרה קולית: x3	**מתג מצב משחק:** x3
קבלת שיחה: x1	**קבלת שיחה:** x1
סיום/דחיית שיחה: 2-3s	**סיום/דחיית שיחה:** 2-3s

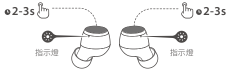
הערה:
1. —— : לחיצה והחזקה.
2. התמונות נועדו להמחשה בלבד ועשויות להיות שונות מהמוצר בפועל.

CN
開/關機



1. 開蓋取出耳機開機。
2. 耳機放入盒中關機。

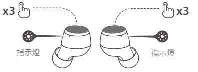
配對



1. 從盒中取出耳機。
2. 長按任一耳機觸控面板約2-3秒，紅藍燈快閃。
3. 搜索“EDIFIER X3s”選擇連接。

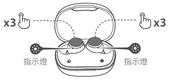
首次配對
1. 從盒中取出耳機，紅藍燈快閃。
2. 搜索“EDIFIER X3s”選擇連接。

重置



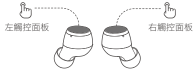
1. 從盒中取出耳機。
2. 確認左右耳已開機並互連，且斷開與所有藍牙設備的連接。
3. 快速三擊任一耳機觸控面板、最後一擊按至藍燈快閃后鬆手，清除配對記錄。
4. 搜索“EDIFIER X3s”選擇連接。

左右耳連接



1. 耳機放入盒中。
2. 分別快速三擊左、右耳機觸控面板、最後一擊按至藍燈快閃后鬆手，進入左、右耳機連接。
3. 完成連接后，左、右耳機紅燈常亮。

控制



播放/暫停: x1	播放/暫停: x1
上一曲: x2	下一曲: x2
音量減: ——	音量加: ——
切換游戲模式: x3	語音助手: x3
接聽來電: x1	接聽來電: x1
掛斷/拒接電話: 2-3s	掛斷/拒接電話: 2-3s

注:
1. —— : 長按。
2. 本說明書中的圖片均為示意圖，可能與實物有偏差。

產品中有害物質的名稱及含量

設備名稱 Equipment name：真無線立體聲耳機　型號(型式) Type designation (Type)：EDF200060

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金屬零件	超出0.1 wt%	○	○	○	○	○
塑膠零件	○	○	○	○	○	○
電纜	○	○	○	○	○	○
電路板元件	○	○	○	○	○	○

備註1.〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備註2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence
備註3.〝–〞係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The "–" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption

NCC聲明:
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

FCC statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
IC statement: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

FCC ID: Z9G-EDF150
IC: 10004A-EDF150

Declaration for EU
Frequency Band: 2.400Ghz~2.483Ghz
RF Power Output: ≤15dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF200060 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

R 210-161783

Input: 5V ⎓ 200mA(earbuds)
5V ⎓ 1A(charging case)

Bluetooth®, ®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.
and any use of such marks by EDIFIER is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Qualcomm®
aptX™

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.